

TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA O LE TULAFONO O LAFOGA O TUPE MAUA 2017

SAMOA

Faamatalaga e Faamalamalama ai

1.0 Sini ma mafuaaga:

Ua taumafai le Tulafono Tau Faaofi e teuteu le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 2012 (“Tulafono”) ina ia faaee atu ai lafoga i faifeau tausi nuu o ekalesia ma le O Le Ao o le Malo, o i latou ia o lo o tuusaunoa mai le totogiina o lafoga i le taimi nei.

Fuaiupu:

- Fuaiupu 1:** - ua aiaia ai mo le igoa puupuu ma aso eseese e amata faamamaluina ai le Tulafono Tau Faaofi.
- Fuaiupu 2:** - ua teuteuina ai le fuaiupu 2 o le Tulafono e suia ai le faamatalaina o le upu “tagata faigaluega” ma faaofi le faaupuga fou, “faifeau tausi nuu o ekalesia” ma lona faamatalaina.
- Fuaiupu 3:** - ua teuteu ai le fuaiupu 61 o le Tulafono ina ia faaofi ai tupe maua a faifeau tausi nuu o ekalesia i lalo o tupe maua o totogi ma totogi aso, ma le faamatalaina o tupe maua a se faifeau mo le faamoemoe o lenei fuaiupu.
- Fuaiupu 4:** - ua teuteu ai le fuaiupu 66(1) o le Tulafono e ala i le soloia o le parakalafa (c).
- Fuaiupu 5:** - ua teuteu ai le fuaiupu 93 o le Tulafono ina ia faamanino ai e faapea, o le lafoga taofiofi e faia e se tagata e ona se galuega, e lē faaaogāina i se faifeau tausi nuu o se ekalesia, talu ai ona o se faifeau tausi nuu e fitoitonu i ai le lafoga taofiofi mai tupe maua o o latou totogi ma totogi aso. Ua faapea foi ona aiaia ai mo le

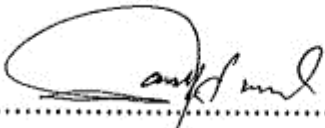
faaofiina o se fuaiupu 93A fou i le Tulafono e faamanino atili ai se noataga e faatoai atu ai faamatalaga o lafoga toe faafoi o tupe maua i totogi ma totogi aso, o le matafaioi lea e fitoitonu i le faifeau tausi nuu lava ia.

Fuaiupu 6: - ua teuteu ai le fuaiupu 104A o le Tulafono e ala i le suia o le faafuaiupu (5).

Fuaiupu 7: - ua teuteu ai le Faamatalaga 1 o le Tulafono e ala i le suia o fua faasolo mo fuaiupu (1) ma le (7), ma faapea foi ona suia ai i se fuaiupu (8) fou.

Fuaiupu 8: - ua teuteu ai le faamatalaga 2 o le Tulafono e ala i le soloia o le parakalafa (l), ina ia aveesea mai faifeau tausi nuu o ekalesia mai le lisi o le faasologa o tuusaunoaga masani ma faaofi se parakalafa (h) fou.

Fuaiupu 9: - ua faatupulaia ai le teuteuina o le Tulafono o le Ao o le Malo 1965 e ala i le soloia o le fuaiupu 6(a) o lea Tulafono, ina ia faapea ai foi ona noatia le O Le Ao o le Malo e totogi lafoga o tupe maua.



.....
(Hon TIALAVEA Fea Leniu Tionisio Hunt)

MINISITA MO TUPE MAUA

**TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA O LE
TULAFONO O LAFOGA O TUPE MAUA 2017**

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Ua teuteuina le fuaiupu 2
3. Ua teuteuina le fuaiupu 61
4. Ua teuteuina le fuaiupu 66
5. Ua teuteuina le fuaiupu 93
6. Ua teuteuina le fuaiupu 104A
7. Ua teuteuina le Faamatalaga 1
8. Ua teuteuina le Faamatalaga 2
9. Teuteuga faatupulaia

2017, Nu.

O SE TULAFONO TAU FAAOFI UA TAU

**O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 2012
("Tulafono autu").**

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga:

- (1) E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Lafoga o Tupe Maua 2017.
- (2) O lenei Tulafono e amata faamamaluina faapea:
 - (a) o fuaiupu 1, 4, 6 ma le 7(c), o le aso 1 o Iulai 2017;
 - (b) o fuaiupu 2, 3, 5, 7(a) ma le (b), 8(a) ma le 9, o le aso 1 o Ianuari 2018; ma
 - (c) le fuaiupu 8(b), o le a amata faamamaluina i se aso e filifilia e le Minisita.

2. Ua teuteuina le fuaiupu 2:

Ua teuteuina le fuaiupu 2 o le Tulafono autu e faapea:

- (a) mo le faamatalaina o le upu “tagata faigaluega”, ia suia e faapea “tagata faigaluega” o lona uiga o se tagata o lo o faafaigaluegaina i se galuega ma e aofia ai faifeau tausii nuu o ekalesia”; ma
- (b) ia faaofi e faapea:

“faifeau tausii nuu o ekalesia” o lona uiga o se tagata:

- (a) o ia lea ua faauuina, valaauina, tofia, po o ua ia umia i se isi faiga e ese ai se tofi po o se tofiga e ui lava i o latou suafa po o tofiga, e avea ai o se faifeau tausii nuu o se ekalesia po o nuu ma afioaga lea o lo o ausia faamoemoega o galuega fesoasoani mo le manuia auiluma o ekalesia;
- (b) o ona tiute tauave e fesootai faapitoa ma le faatinoga po o le tulaga auiluma o talitonuga faale-lotu; ma
- (c) o ona tiute o lo o faatino i luga o faavae masani.”.

3. Ua teuteuina le fuaiupu 61:

I totonu o le fuaiupu 61 o le Tulafono autu:

- (a) i le faafuaiupu (1), i le tuanai ai o le parakalafa (f), ia suia le faailoga “piriota” i le faailoga “semi kolona” ma faaofi e faapea:

“(g) o tupe maua a faifeau tausī nuu o ekalesia.”;

(b) i le tuānai ai o le faafuāiupu (9), ia faaofi e faapea:

“(10) Mo faamoemoega o lenēi fuāiupu, o tupe maua a se faifeau tausī nuu o se ekalesia o ia lea o lana galuega autu o le taitaiga faaleagaga o se ekalesia faapitoa i totonu o Samoa e aofia ai:

- (a) saofaga tau tupe e faia e sui o le aulotu; ma
- (b) tupe maua mai auaunaga latou te faatinoina i a latou matafaioi o le avea ai ma faifeau tausī nuu o le ekalesia.”.

4. **Ua teuteuina le fuāiupu 66:**

I totonu o le fuāiupu 66(1) o le Tulafono autu, ia soloia le parakalafa (c).

5. **Ua teuteuina le fuāiupu 93:**

I totonu o le fuāiupu 93 o le Tulafono autu:

(a) i le tuānai ai o le faafuāiupu (2), ia faaofi e faapea:

“(3) E lē faaaogāina le faafuāiupu (1) i se faifeau tausī nuu o se ekalesia ona o le a feagai o ia ma le lafoga taofiofi mai tupe maua o lona totogi ma totogi aso.”.

(b) i le tuānai ai o le fuāiupu 93, ia faaofi e faapea:

“93A. **Noataga e faatoai atu ai faamatalaga faafoi o lafoga o tupe maua o totogi ma totogi aso:**

- (1) E ao i se tagata e ona galuega ona faatoai atu faamatalaga faafoi o totogi ma totogi aso i se faiga tai masina e faatulaga atu ai tupe maua o totogi ma totogi aso e mauaina e se tagata faigaluega.
- (2) E lē faaaogāina le faafuāiupu (1) i faifeau tausī nuu o ekalesia.
- (3) E mafai e faifeau tausī nuu o ekalesia ona filifili, a le o le faatoai atu e ia lava o faamatalaga faafoi o lafoga o tupe maua o lona totogi ma totogi aso i se faiga tai masina, po

o, le filifili o se isi vaega auai e faataunuuina le lipotia o ana noataga tau tupe.

- (4) Afai e filifili se faifeau tausii nuu o se ekalesia e faataunuu e se isi vaega auai le lipoti atu o ana noataga tau tupe i lalo o lenei fuaiupu, e ao ia te ia ona tumau pea ona avea ma ana matafaioi le faataunuuina o nei manaoga tau lipoti ma o gaoioiga a le isi vaega auai, o le a avea lea ma sui o le faifeau tausii nuu o se ekalesia.”.

6. **Ua teuteuina le fuaiupu 104A:**

I totonu o le fuaiupu 104A o le Tulafono autu, mo le faafuaiupu (5), ia suia e faapea:

- “(5) O lenei fuaiupu e muta lona aogā i le aso 30 Iuni 2017, e aunoa ma le aafia ai o le tulaga aloaia o so o se mea ua faia po o ua tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu po o so o se aia tatau, aia po o se igoa ua maea ona mauaina, faatupulaia, po o ua faavaeina, po o so o se faiga faaletulafono e foia ai po o tualumaga mo so o se tupe totogi o lafoga ua faatagaina i lalo o lenei fuaiupu.”.

7. **Ua teuteuina le Faamatalaga 1:**

I totonu o le Faamatalaga 1 o le Tulafono autu:

- (a) i le fuaiupu (1), mo le fua faasolo, ia suia e faapea:

Tupe Maua e Lavea i le Lafoga (\$)	Fua Faatatau o Lafoga o Tupe Maua
0 - 15,000	E LEAI
15,001 - 25,000	20%
25,001 +	27%

- (b) i le fuaiupu (7), mo le fua faasolo, ia suia e faapea:

Tupe maua o totogi ma totogi aso mo le lua vaiaso (\$)	Fua faatatau o lafoga o tupe maua o totogi ma totogi aso
0 - 576	E LEAI
577 - 962	20%
963+	27%

(c) mo le fuaiupu (8), ia suia e faapea:

“(8) Afai ua maea ona faatauina atu se aseta i totonu o le 12 masina, o le fua faatatau o lafoga o tupe faasili faavae e 27%, ma afai e faatauina atu i le sili atu i le 12 masina, o le fua faatatau o lafoga o tupe faasili faavae e 10%.”.

8. Ua teuteuina le Faamatalaga 2:

I totonu o le Faamatalaga 2 o le Tulafono autu:

- (a) i le Vaega A(1), ua soloia le parakalafa (l);
- (b) i le Vaega B(1), mo le parakalafa (h), ia suia e faapea:

“(h) e na o le 50% o lafoga o tupe maua e totogi e ao ona totogiina e tagata e auina atu oloa i fafo (e lē aofia ai le toe auina atu i fafo) pe afai e toe aumai i totonu o Samoa e le tagata e auina atu oloa le 100% o tupe faasili mai tupe na maua i le faatauina atu o ana oloa i fafo.”.

9. Teuteuga faatupulaia:

I totonu o le fuaiupu 6 o le Tulafono o le Ao o le Malo 1965, ia soloia le parakalafa (a).
